



带着摄影机上火线

中国电影出版社

帶着摄影机上火綫

中国電影出版社

1965·北京

带着摄影机上火线

中国电影出版社編輯、出版 (北京西单民丰胡同31号)

北京印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

开本787×1092毫米 1/32 印张1 $\frac{13}{16}$ 插页2 字数: 25,000

1985年12月第1版 1985年12月北京第1次印刷 印数: 1—7,800册

统一书号: 8061·1045

定价: 0.24元

出版說明

为了保卫北方，解放南方，統一祖国，三千万越南人民正挺起胸膛，不畏强暴，同武装到牙齿的美帝国主义进行着一場伟大的抗美救国的战争，并且取得了一系列显赫的战果。在南方，英勇的解放军和广大人民群众正在有力地粉碎着美帝国主义所吹嘘的“海空优势”，迫使它陷于挨打和必败的死胡同中；在北方，越南軍民用高射炮、机枪以至步枪，使入侵的最现代化的美国强盗飞机成批地在越南的土地上摔得粉身碎骨。越南人民的这种气壮山河的战斗精神使全世界革命人民感到万分鼓舞，并有力地证明，人民团结起来的力量是不可战胜的，运用人民战争这个武器来对付美帝国主义及其走狗，就一定能够击败敌人，抗美救国斗争的最后胜利必定属于英勇的越南人民。

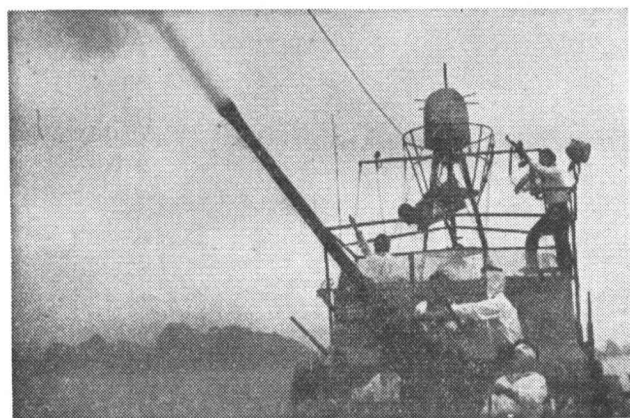
在这场举国上下同仇敌愾的抗美救国斗争中，越南电影工作者也以战士的姿态投入了战斗。他们用摄影机作为揭露和打击敌人的武器，勇敢地奔上火线，深入陣

地，無論是在彈雨紛飛的南方叢林或硝煙弥漫的北方公路上，都有電影攝影師在緊張地進行活動。他們把敵人的滔天罪行如实地攝錄下來，公諸于世，使人們更徹底地認清美帝國主義的猙獰面目。他們也攝錄下同胞們的英勇戰績，表現出越南軍民堅決要打敗美國侵略者的英雄氣概和決心，鼓舞着人們再接再勵，消滅更多的敵人。

在這本小冊子里，我們收集了一些反映越南北方電影工作者在抗美鬥爭中的最新成果以及越南南方電影工作者在艱苦條件下成長情況的短文。儘管我們所收材料很不齊全，但是，我們相信，讀者仍能從中強烈地感受到越南電影工作者的旺盛的戰鬥精神。

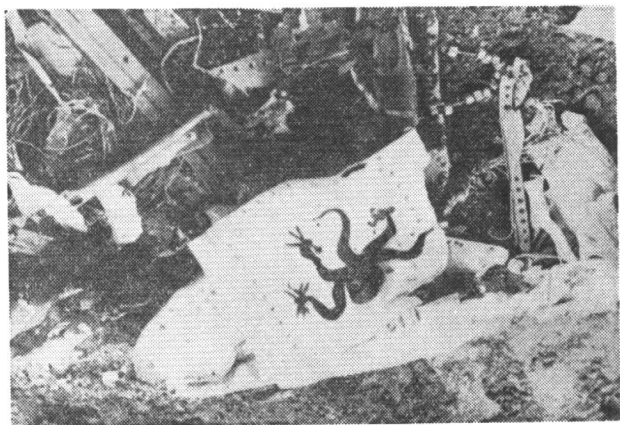
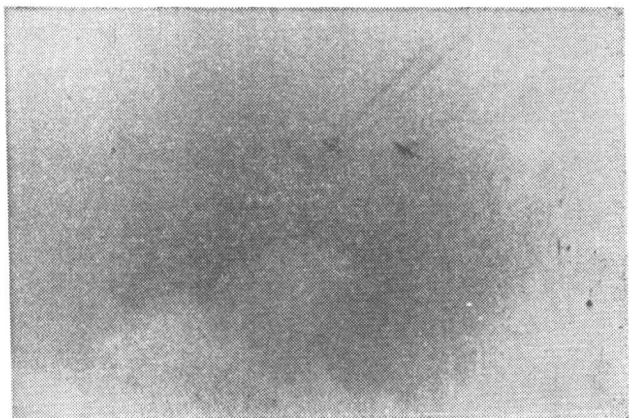
中國電影出版社編輯部

一九六五年八月









統一書號：8061·1045

定 价： 0.24 元

目 次

出版说明

带着摄影机上火线……………如爱 青著 口述 珠 记录 (1)

在英雄的义坛土地上拍摄影片……………黎 元 (10)

影片《决心战胜美国侵略强盗》和人民军

电影团……………玉 明 (16)

充满着战斗和胜利精神的两部影片……………黎 俊 (24)

纪录片《严阵以待，抗美援朝》……………阮 忠 (27)

影片《敌来就打，每打必胜》……………慧 琼 (30)

关于影片《阮文追永垂不朽》……………T. S. (34)

战火中诞生的越南南方革命电影……………黄文俊 (38)

为了越南电影的共同前途……………阮 贤 (44)

不屈的人民，英勇的战斗……………爱 炯 (48)

帶着摄影机上火綫

如 愛
青 著 口 述 珠 記 录

真可惜，那个时候你們还没有来……

我們一听到美国飞机侵入广平的消息，馬上就上了路。司机同志睜大着眼睛，在越下越大的雨天里寻找着道路。照这样的速度，明晚不一定能到达目的地。

……已是午后了。汽車奔馳在公路上。誰都沒有想到吃飯的問題。美国强盜正在第四軍区屠杀我們的人民，我們也正在叫劊子手偿还血債……必須加快速度，还得再快一些，否則要赶不上了……

司机同志很疲劳了。細雨濛濛，道路泥濘，需要十分謹慎，才能避免事故。他还很年轻，已经紧张地工作了好几天，昨夜又干了一个通宵，一直到現在……眼皮不住地合攏来，树丛、路标在他眼前模模糊糊地往后移动着。他多么需要斜躺在司机座上睡上十分钟啊！

他矇矇朧朧地听到背后有人在讲述冀边府的战斗事迹。他知道，他們讲述故事、笑話，是为了帮助自己不打

瞌睡。他迷迷糊糊地听着，一面拼命把注意力集中到蹬油門、揸喇叭、踩煞車、看速度表上。

就这样，下午四点，我們的汽車安全地来到了仲河渡口。大家开玩笑說：“这个时候，猪状元^①也帮了不少忙，为反美斗争作出了贡献。”

即使开足馬力，以最大的速度疾馳，到达洞海时也一定晚了。作为一个摄影师，再没有什么比拿着摄影机去拍摄，而战斗已经结束更叫人丧气的了。洞海市的乡亲们热情地接待了我們，还为我們讲了几个小时以前广平軍民的許多动人的战斗故事。他們都想給周围的人、全国人民和全世界的朋友们讲述在广平土地上发生的英雄事迹。

一个老大爷在日丽江畔讲起他亲眼看到我們的軍舰給了美国飞机以应有的惩罚，最后美国飞机起火墜落海底。他讲得有声有色，还舞动双手比画着，真是活龙活現。最后，他笑哈哈地說：

“噯，真可惜，那个时候你們还没有来……”

这句话，老大爷沒有責怪我們的意思，但我們这些摄影师听了，心里感到无限的懊恼。青著不住地抓着脑袋，想找几句话声明一下。想了半天，他决定叫大家到陣地

① 猪状元是越南民間故事《猪状元》中的主角，原名梁廷鍾，自幼以机智聞名，曾自封为状元，因父亲是宰猪人，所以得了这个外号。在这里，猪状元是指司机。——譯者

上去找好位置，赶明天等待敌机再来。

动作像机枪一样快

如爱正扛着摄影机在民兵的防空工事周围寻找拍片的位置。四周一片沉静，民兵正忙着生产，一有警报，他们就立即奔到工事里去投入战斗。时间过得真慢。七点，八点……十二点半……还是只有呼呼的风在吼叫。海面上空，白云缓缓飘动，掩映在水波上。一个年轻的姑娘背着枪急急忙忙奔跑着，她还抱怨似地说：

“这回敌机怕上电影，不敢来了……”

如爱想找句话回答她，但已听到呼喊声：

“敌机来了！”

对，在海面上出现了五架美国喷气飞机，正向市区飞来，敌机擦过白云边缘，仿佛是几个墨点。一片钟声和鼓声发出了警报信号。在工事里，不知什么时候已经出现了民兵战士们，他们正在全神贯注地用枪瞄向敌机。

如爱也马上把摄影机的镜头对着敌机。到现在，他才发觉这个地方虽然安全，但对拍摄镜头并不有利。在这儿，只能拍摄敌机轰炸扫射的景象，但拍不到敌机的坠落。他环视了一下周围，马上跳上了高于防空部队的枪口的烈士塔。

在下边，一个民兵大声疾呼：

“喂，那是谁，不要命吗？快，快下来，听到没有？”

五架敌机成队地俯冲下来。枪声在市郊区响了起来。黑色烟柱在离如爱五公尺远的地方升起。到这时候，才听到敌机疯狂的吼叫声。如爱不慌不忙地举起摄影机对准了敌机拍摄着。不知什么原故，他心里感到迫不及待，想多拍一些。敌人的飞机像餓极了的麻蝇，嗡嗡地俯冲一下又不見了。不知道能不能把这些镜头都拍下来？他过去曾经拍摄过法国殖民主义飞机的镜头，但现在感到似乎有点生疏了。不可能靠飞机声找目标了，因为飞机过后才听到响声。用普通摄影机拍摄喷气机的镜头是不容易的，因为当你一揷机鈕，飞机早已飞出你的镜头视野了，往往在你胶卷上只留下两股白烟……

刚才喊叫的那个民兵，在换装子弹梭时，才看到如爱挺起半个身子，把摄影机对准空中的敌机唰唰地拍了好几下。动作又准确又迅速。民兵高兴地叫了起来：“好，拍得好，摄影师好样的！快，快用花圈伪装起来。”

在烈士塔上，如爱以为民兵在欢呼击落的敌机，所以他連忙向天空四周扫視：

“在哪儿？在哪儿？”

真巧，真有一架敌机拖着浓烟在上空逃窜过去。来不及思考什么，如爱連忙把镜头对向受伤的敌机。那架飞机浓烟滚滚，身子摇晃了几下，接着就墜落到后山，轰隆一声，冒起一股火团。这一切只经过几个嘀嗒。用肉眼是很难跟得上的，但是如爱的摄影机镜头却全都看清了。

他放下摄影机，直喘着气，擦着汗水。在下边的工事里，大家都七嘴八舌地问道：“怎么样？来得及嗎？”如爱不敢回答。他自己也沒料到，这次他能很快地拍下这些镜头。他跳下了烈士塔，想找到刚才喊叫和批評他的那个民兵解释一下情况，但是那个民兵已奔了过来：“祝賀摄影师，动作像机枪一样快！”

一个訓練班

离那地方不远，在城門上，青著也紧张地进行了拍摄。在城門上，可以环視整个天空，可以望見正在怒吼着的全区的防空枪炮。在这儿，他可以鎮靜地、滿有把握地把精彩镜头一一拍下来。

但是，在下边工事里的民兵，觉得有点不放心，因为摄影师站的地方一无遮拦。在敌机进攻的間隙，民兵們迅速地把沙袋送上了城牆，为青著筑了一个掩体工事。站在这个牢固的掩体后边，青著更可以不慌不忙地把摄影机对着上空四周。

青著对同志們的至誠关怀非常感动，但筑的掩体太高，经常遮住他拍镜头，所以他要求减少一些沙袋。于是一场“舌战”开始了，一个民兵用警告的口气对青著說：

“不小心，出了事怎么办？”

他滿以为这个厉害的問題可以使青著让步了。但是青著“反击”道：

“拍影片是主要的。我死了，还有助手可以拍。助手死了，还有你们在，跳上来拿起相机就拍吧！这样拿着，这样瞄着，再按这个……像扣扳机一样。你们会打飞机，也一定会拍电影的。”

就这样，一个摄影训练班就在掩体旁边上起课来，在美国飞机进攻的间隙里，这个训练班讲授了厚厚的世界电影史上所没有的一课。

定时炸弹

没有丧命的一些“大麻蝇”齐向海边逃去。这时，青著暂时离开了城门上的掩体，拍摄美国强盗在英雄的涸海土地上所犯下的罪行。在我们防空部队的猛烈火力的打击下，飞贼吓得晕头转向，朝森林里瞎打或者向田野、街道、村舍胡扫一阵。要找敌机扫射过的地方，也要花费一定的时间。

在一间塌了的小茅屋后，没有爆炸的定时炸弹，横七竖八地躺在水田里。青著对这些已司空见惯了。过去集结前，他在南部的战场上曾多次跟这些玩意儿打过交道。有一点不同的是，现在这些玩意儿是躺在水田里。如果不留神，走进水田打起细浪，一触到它的翼子，就会……爆炸！

他毫不躊躇地卷起裤管，轻手轻脚地下了田，徐徐地走近炸弹身边，走得很近很近，他举起摄影机把它们拍了